



總參事  
精選  
金句

治之要在於知道，  
人何以知道？  
曰心。

荀子

## 長期服務獎章頒獎典禮

梁其淦 (油尖旺區)

醫療輔助事務長期服務獎頒獎典禮於本年三月九日晚上在醫療輔助隊總部禮堂舉行，共有116位長官和隊員獲頒長期服務獎。其中八位隊員在醫療輔助隊服務超過35年，獲頒金章。

長期服務獎



● 劉兆堂先生獲頒長期服務金章



● 總監林秉恩醫生JP (右) 亦獲第一加絨勳扣



● 留住獲獎的一刻



● 李國良先生獲頒長期服務金章



● 魏貴卿女士獲頒長期服務金章



● 黃桂英女士獲頒長期服務金章



● 蘇詩汶女士獲頒長期服務金章



● 黃煒麒先生獲頒長期服務金章



● 姚蕙儀女士獲頒長期服務金章

# 養兵千日

趙惠珍 (觀塘區)

三月十六日上午約十時許，突然接到隊長通知下午要到香港國際機場當值，為由日本抵港的旅客作自願性輻射檢查，幸好當天的公事可靈活調配，否則要放棄這難得的機會；正所謂「養兵千日，用在一時」，但又不想見到這無情的天災或災難事故發生，作為隊員的我們內心總有一點兒的失衡，相信這都是大伙兒的心聲吧！



● 當值隊員即場示範如何作輻射檢測，讓特首了解我們實際的工作情況。



● 巧遇剛榮休的觀塘丁隊陳麗娛師姐，她同意入鏡，否則基於私隱條例，不可以隨意拍攝被訪者，我們真是有緣。

## 樂隊一少年團團歌 在亞洲電視籌款節目演出

朱經宇 (樂隊乙隊)

隨著近日醫療輔助隊少年團成立，籌備活動進行得如火如荼，此時總部介紹了一位香港音樂人鄧志和先生。鄧先生義務為少年團創作團歌，而作品會由樂隊成員參與演奏及錄音。適逢鄧先生為亞洲電視的一個籌款節目《燃點希望展新生》準備一段表演環節，順理成章演變成今次4月30日晚上的電視節目演出。經過今次的表演活動，樂隊的音樂氣氛增進不少，除了多謝樂隊上下各長官及隊員的努力外，並多謝儀仗隊一眾長官及隊員參與演出，更要感激三位音樂導師周姬傳先生、鍾治正先生及曾耀君先生的全力協助。



● 星光家族與儀仗隊在台上演出

### 樂隊乙隊 - 銀樂隊全人

銀樂隊當中不少成員在求學時期已經參與學校樂隊出席電視台的表演，而今次是首次以AMS BAND身份參與，感覺與別不同。當各成員知道少年團團歌及鄧先生的來龍去脈之後，大家都期待樂譜會是怎樣的？原定有大約半年時間準備的製作過程，最後濃縮為半個月的時間；由於銀樂隊佔樂曲的部份比較多而且複雜，銀樂隊樂手的壓力亦相應增加。樂隊上下各成員都盡力為少年團團歌付出時間及發揮水準，對於表演效果非常不俗終能放下心頭大石。



● 銀樂隊與風笛隊在台上匯演

### 樂隊丙隊 - 流行樂隊全人

以傳統而言，制服團隊主題曲都以進行曲為大綱，甚少包含流行曲元素，不過流行樂界別的鄧先生於少年團團歌後半部加入流行音樂節奏，令流行樂隊亦能參與其中，為少年團出一分力。由於製作時間非常緊迫，各樂隊成員都付出不少時間；當一般人準備上床就枕的午夜時份，正是樂隊成員離開錄音室，坐上通宵巴士或的士回家的時候。最後從電視節目上看到各位成員的演出，效果比預期中好，令大家都感到欣慰。



● 高級長官與樂隊及儀仗隊隊員合照

### 樂隊丁隊 - 風笛樂隊全人

蘇格蘭風笛向來都是一種比較適合戶外演出的傳統樂器，為了少年團團歌及電視台的演出，在錄音室內錄製風笛旋律的確是極大的挑戰。風笛音樂的風格及技巧並非其他音樂人所能理解，在少年團團歌的創作及錄音方式上都曾經需要作出多次修改，為求達致最佳效果；作曲人、導師們及各風笛樂隊成員付出的心血和時間並非筆墨所能形容。最終所有風笛樂隊成員能夠完成任務，錄音及電視演出的表現亦得到專業導師們的認同。



● 節目主持人致送紀念品予參事劉文廣先生

# 醫療輔助隊少年團

馮美珠 (少年團)

『勤學習，愛服務，有志向，好前途！』  
籌備時間不足半年，經過大家日以繼夜的努力後，醫療輔助隊少團正式成立！

2011年1月27日

所有調派往少年團的長官及導師開始一連串訓練課程，訓練內容包青少年培訓計畫、步操、營藝、山藝、獨木舟等。



○課程完畢年團長官及導師大合照

2011年2月15日

記者招待會公佈正式公開招募



○三層樓高的大型海報



●總參事陳耀榮博士、少年團訓練學校署理校長趙長成醫生接受傳媒訪問。

2011年3月19及20日

二千歲大露營，導師們不介意十多度的天氣，風餐露宿，在營帳中度過難忘的一晚。



●各人齊心合力，整理營地。



●不管你是那一位，一於自己的事自己做。

2011年2月23日



●無線電視翡翠台都市閒情介紹

2011年4月22-25日

開始第一屆第一期116名學員啟導課程



●學員士氣高昂地在雨中接受步操訓練



●學員從遊戲中學習團結、合作和思考。

2011年3月7日

星島日報教育版介紹



●總參事陳耀榮博士署理高級助理總監馬兆榮醫生接受訪問

2011年3月15日

截止申請共收到2343份申請

2011年3月至4月期間

每天動員60人，用三天半的時間約見所有申請者。



○申請者及家長坐滿整個禮堂

2011年4月30日

少年團團歌正式於亞洲電視本港台『燃點希望展新生』的籌款節目首播。



●樂隊及儀仗隊於亞洲電視本港台『燃點希望展新生』中聯合表演。

# 香港總區動員演習

撰文：何瑞英（灣仔丁隊）  
相片提供：金兆中（灣仔丁隊）

記得上次香港總區（東區、灣仔區、中西區和南區）動員演習是在2005年假西貢新竹灣舉行。闊別五年，動員演習重臨香港總區，地點是香港仔郊野公園鄰近的香港仔濾水廠，主題是「空難及山火事故」。演習的目的是為醫療輔助隊隊員作好準備。當遇到天災人禍時，能夠臨危不亂，將平時所學到的急救知識應用出來，發揮救急扶危的精神。

3月6日，天朗氣清，陽光普照。香港總區的長官和隊員都準時到達香港仔培德書院集隊。先頭部隊當然是場地佈置組、傷者模擬化裝組和扮演傷者的隊員，他們一早便離開學校前往演習地點，進行部署。其他長官及隊員聽取簡報後，便整裝待發。主管長官一聲令下，各人便迅速抵達演習場地，展開救援行動。雖說是演習，但各長官和隊員都緊守自己的崗位，認真參與，抓緊機會，吸取經驗。

我和我的的團團，透過這次動員演習，一同參與，互相勉勵，進一步拉近了兩代距離，實在是一個難得的機遇！



● 整裝待發，隨時候命。



● 傷者收容站。



● 緊守崗位，認真參與。

# 衛生防護課「象山」演習

郭鳳霞（衛生防護課）



● 醫生及顧問齊集為我們作專業評核



● 大家整裝待發到傳染病災區



● 隊員用心學習傷者搬運技巧



● 演習現場各隊員緊守崗位



● 五花大綁後來個大合照

「二零一一年三月十三日早上十時，位於荃灣象山邨東路88號，有一幢兩層高的戰前舊樓改建安老院舍之閣樓發生火警並產生大量濃煙。現場消息，初步估計約有二十多名長者受傷。與此同時，此安老院早上有多位長者出現腹瀉、嘔吐、發燒等症狀，懷疑受輪狀病毒感染。」

各長官及隊員為此次演習齊集於醫療輔助隊象山訓練營，這次演習着重災難應變的「整合面」，例如災情蒐集分析，災難決策管理，資源控管，通訊聯絡等，這「整合面」是災難應變中最困難的部分，也是成敗的關鍵。指揮官能從中領略到要透過哪些決策、指揮、協調、分工、合作、通訊等機制才能讓應變人員做出熟練的行為。

這次演習的目標是希望隊員於演習訓練後，能清楚明白救災流程及各單位的職能，所以在策劃有關演習時，便要假設隊員要執行整個救援行動流程的所有工作。所有項目的籌備如災場佈置、傷者扮演、救援、搜索、傷者分流及急救、傷者搬運、救護車、急症醫院、護理站和其他的配套支援，一概由本隊自行編排和負責，並邀請新界西總區隊員扮成受傷長者。參與的隊員可以更全面了解及熟習災難現場的處理流程。

# 2011年新界東總區聯合訓練日 暨西貢區38週年區慶

梅綺雯 (西貢區)

二零一一年三月十三日早上，新界東總區各級長官和隊員齊集於九龍城亞皆老街遊樂場參加本年度的總區聯合訓練日。喜逢是西貢區成立38週年區慶的特別日子，為隆重其事，總區指揮特別帶領各高級長官精心策劃訓練和活動內容，再加上籌委會主席李添麟博士、副主席李添發先生和各分區顧問的鼎力支持，令當天訓練和活動項目既充實又精彩。

本年度的訓練目標是提升各級長官/隊員在執行非常規性指令時的應變技巧，組織能力和領導才能。從而加強、建立和發揮整體的團隊精神。早上訓練由負責長官帶領哨區隊員執行連串指令，包括向總區報到台統一匯報哨區出

席人員、運用大會提供的資源設計、建立和裝飾能富有哨區代表性的營區，安排隊員進行體適能訓練和組織隊員參與會操操練排等。下午的會操檢閱由籌委會主席李添麟博士主禮並檢閱由西貢區指揮陳煒強先生帶領參與會操的各區隊員，並頒發各區最佳團體訓練獎及西貢區38週年最佳隊員獎項等。

壓軸活動是在九龍灣展貿國際中心舉行的總區新春聯歡晚宴，除獲得醫療輔助隊總監林秉恩醫生JP蒞臨主禮外，籌委會主席和各區顧問更慷慨贊助晚宴和抽獎禮品，使晚宴加添熱鬧，為一整天的活動再添姿彩！真是難忘的訓練日及區慶！



● 總監林秉恩醫生JP及西貢區首席顧問李添發先生於晚宴切蛋糕慶祝



● 晚宴氣氛高昂!



● 總參事陳耀榮博士致送紀念品給主禮嘉賓李添麟博士



● 西貢區獲得營帳設計冠軍



● 西貢區團隊合照

## 沙田區50週年區慶

李靄昕 (沙田區丙隊)

回想當初被編派到沙田區還是黃毛丫頭的我，少不更事。在這四年來得到各位長官和師兄師姐們的悉心教導，使我逐漸成長起來，也累積了不少臨場應對的經驗。

適逢今年是沙田區成立五十週年的大日子，令我倍感興奮！在三月六日區慶典禮當天，陽光普照。雖然每個隊員都為佈置場地和操練而大汗淋漓，但大家都盡心盡力，為閱操典禮做好準備，務求盡善盡美。

籌備委員會特別邀請了警務處沙田警區指揮官穆敬賢總警司 (Mr. Richard Morgan) 為當天檢閱的主禮嘉賓，而總參事陳耀榮博士及高級長官們亦蒞臨觀禮，使典禮生色不少。閱操典禮進行期間，還吸引了大批市民在場觀看。

能夠成為沙田區的一份子，是我的榮譽！

謹此祝願沙田區隊務蒸蒸日上！



● 沙田警區指揮官穆敬賢總警司 (Mr. Richard Morgan) 檢閱沙田區隊員

# 香港總區聯歡晚宴

撰文：高銘旋（灣仔區）  
相片提供：金兆中（灣仔區）

2011年3月6日晚上，總參事陳耀榮博士與各位高級長官們在香港總區指揮黃志強博士和副指揮容展宜先生引領下就座。黃博士致辭中讚揚各隊員在當日演習的出色表現，還致送感謝狀給積極參與本隊六十周年紀念活動的長官和隊友。雖說只是「秀才人情紙一張」，但卻是意義不凡。

席間，本隊樂隊為大家獻上一首又一首的流行樂曲外，灣仔區首席顧問朱廣波先生也一時技癢，上台為大家高歌一曲、總參事陳耀榮博士伉儷，也禁不住在他的歌聲中翩翩起舞。

另一個高潮是，各位顧問臨時捐出多個獎項，好讓多些人獲獎呢！他們全情投入參與活動，出力之外又出獎品，令人敬佩！

本隊的凝聚力，實在不是一朝一夕可以建立的，而是依靠隊員們長期努力、以及投入才建立起來的，真是得來不易。



●喜逢知己倍精神 內心快樂無憾 朝晚眷戀共歡聚 天天相見互慰問……

●感謝各位香港總區足球隊隊員及啦啦隊的支持，雖說只是「秀才人情紙一張」，但是卻意義不凡。



●感謝各位長官蒞臨「醫療輔助隊香港總區2011年聯歡晚宴」

●總參事陳耀榮博士，副總監黃龍德博士JP、陳文仲醫生JP與流行樂隊合照。

# 福利組邁向新里程

撰文：梁詠霜（福利組）  
相片提供：林美嬌（離島區）

新年快樂！

於2011年2月22日，福利組在張敏霞組主任領導下與粵曲興趣班舉行新春團拜，這亦是福利組為各區隊友提供福利而首辦的粵曲班第一次聚會。當晚聚會得到支援科助理科指揮梁建豐高級長官慷慨解囊，贊助聚會部份費用。

是次聚會得到本組隊友踴躍參與，粵曲班之同學更高歌助慶，現場氣氛高漲，

而當日適逢是梁建豐高級長官之生辰，其家眷亦一同到場與梁長官共度佳日，各人歡聲雷動，在一片熱鬧歡笑聲中聚會圓滿結束。



●福利組及興趣小組粵曲班大合照

2011年將是福利組非凡的一年。在此再次感謝高四級長官許百成先生，他在粵曲班由籌辦至教授一手包辦，不但為隊員提供多元化的興趣活動，更為傳統中國戲曲出力，帶領粵曲興趣班向前邁進。

# 詠春武術會交流團

陳慧儀（葵青區）

詠春武術會聯同詠春體育會，在本年3月26日及27日，到有武術之鄉稱譽的佛山作兩天武術交流。首天參觀了佛山祖廟、葉問堂、梁園和葉問廣場。第二天拜訪了當地兩間詠春拳館，粵、港兩地同道人還同台表演，演繹了代表兩地武術文化的傳統詠春拳，打開粵、港友好關係之窗。



●師公葉正及眾師傅們與學員在葉問堂前留影



●通過武術，增進粵、港兩地文化交流

# 詠春

# 油尖旺區順德新春外訪交流團後感

首先多謝油尖旺區首席顧問鄭麗輝女士及區指揮陳寶珍女士，感謝她們花了不少時間，為我們籌辦這個為期兩天的旅程，還有，我們十分榮幸邀請到總參事陳耀榮博士、參事劉文廣先生、高級助理總監梁永鏗博士、九龍西總區副指揮陳合權先生、九龍區行動及訓練主任張鳳女士、油尖旺區顧問鄺錦光先生及梁葆迅先生和我們一起參與這個交流之旅。

在二零一一年三月十二日當天，油尖旺區一行六十多名長官及隊員，浩浩蕩蕩乘坐旅遊巴，由落馬洲口岸出發到順德怡輝興業集團有限公司，參觀他們寬敞的廠房，認識各式各樣的空調通風系統，他們還派了數位十分有經驗的專業人員，替我們逐一講解每一個工序，不厭其煩地解答我們的問題，實在使我們獲益良多。

午餐後，我們往廣東同江醫院參觀及交流，這是一所以「神經外科」為主打的醫院，我們參觀電腦掃描室、磁力共振室、化驗室等先進的設備，精密的儀器，都令我們每位隊員嘆為觀止，這一次參觀同江醫院的難忘體驗，在當地的珠江商報亦有刊登報導。除此之外，我們還參觀了其他著名的景點，如夜遊珠江、陳氏書院等。

總括而言，這一次順德之旅確實令我們每個長官及隊員都眼界大開，增值不少，真期待會再來一次呢！



● 各長官、隊員及嘉賓與怡輝(興業)集團成員合照。



● 參觀同江醫院前大合照



● 與同江醫院成員合照

## 油尖旺區新春拔河比賽

鍾志娟（油尖旺區）

一年一度的新春拔河比賽在三月二十七日舉行了，當天比賽十分激烈，各隊的組員發揮合作精神，爭取好成績。多謝源文錦先生負責拔河比賽的指導員及評判；還要多謝梁葆迅顧問為頒獎嘉賓。



● 來年我們會加油的



● 我們今年晉升了第三名



● 乙隊成為冠軍隊伍



● 我們第三名呀！

# 葵青區新春聯歡晚會

撰文：陳慧儀（葵青區）  
攝影：陳凱昇（葵青區）

農曆新年雖然已過了一個月，但是阻不了葵青區隊友慶祝新春的興緻。葵青區隊友在3月14日舉行了新春聯歡晚會，渡過了一個既熱鬧又溫馨的晚上。

晚會上，部份隊友們忙於「竹戰」、也有些鍾情於猜燈謎、但最多人做的還是拍照和閒聊，因為除了現役隊員外，還有退休長官和隊友，亦趁這一年一度的團拜，大家暢聚一番。更難得的是總參事陳耀榮博士在百忙中抽空到來與我們歡聚，給葵青區隊友打打氣。壓軸的節目是頒授嘉許狀和幸運大抽獎。

獲嘉許的傑出隊員名單如下：

得獎項目	葵青甲隊	葵青乙隊	葵青丙隊	葵青丁隊
最佳出席獎 (100%出席率)	林佩珊	李惠群隊長、 郭惠霞、朱惠卿、 劉頌揚	朱碧珍、 鄧秀珍、 張紫燕	
最佳值勤獎	植超明	黃志敏	李轉興	楊鳳華

● 眾長官們一同祝酒，新望  
新年有更好表現。



● 各人努力換來的成果。



郭玲麗（九龍城區乙隊）

# 九龍城區辛卯年春茗

「辛卯年歡慶新春，龍城飛躍耀香江，  
歡欣滿載伴樂韻，酒杯鏗鏘賀新歲。」

歡笑聲滿片，伴隨着悠揚樂韻，眾人帶着笑臉而歸，這就是九龍城區新春聯歡時到處可見的景象。於2月27日九龍城區舉行了「辛卯年春節聯歡2011」。當天有幸得到總參事陳耀榮博士及長官聯會主席劉漢華BBS,JP一同出席參與，更有香港青年管樂團即場為我們表演，場面好不熱鬧。

各隊員在過往一年一直努力服務社會，在工作繁重的香港而言，確實難以聚首一堂，而新春聯歡當日，正正有一個難得的機會讓百多名隊員相聚，談天說地，耍樂聯誼，共享歡聚。本區更安排了不少獎項藉此機會嘉許表現傑出的隊員，總參事陳耀榮博士在致辭時表揚本區各隊員的出色表現，肯定了本區在過去一年的努力成果。

隨着當晚的歡笑聲及祝福聲，本隊開展了辛卯年美好的一年，祈望能延續新春聯歡的盛況，在「兔」年裡「兔」氣揚眉、笑聲滿載。

● 來一張全體照，笑吓啦！



● 乾杯！祝各位萬事亨通



# [千歲]聚

撰文：殷佩賢（東區）  
相片提供：林美嬌（離島區）

離島區剛渡過五十周年慶典，這數十年來全賴前輩的默默耕耘，後浪的發揚光大，才有今天的成果。

有幸與前輩們聚首一堂，堂前各位俱一頭銀髮，但均精神奕奕，大家滔滔細說當年趣事、逸事，聽得後輩們羨慕不已。

希望這些能大規模地籌辦一次[萬歲]聚！！



● 三十多年老友記



● 先來張大合照—真的有一千歲！！

# 醫護賀歲籃球賽2011

撰文：林明輝 (元朗區)  
相片提供：林美嬌 (離島區)

醫護賀歲籃球賽是醫療輔助隊籃球隊的重要賽事之一，本隊為了推動隊員健康生活模式，安排了一系列有益身心的活動，包括瑜伽、詠春、太極、龍舟、拔河、高爾

夫球、健身球及籃球等興趣小組活動，希望隊員透過各項活動加強自我鍛煉，提升體能應付日常值勤需要；是次活動集合各區籃球精英，在初賽中隊員發揮團結精神，取得兩勝一負之成績，順利進入決賽與消防救護車組爭奪冠軍榮銜，在高級長官及隊友的打氣和支持下，發揮超水準的表現，獲得在場觀眾熱烈掌聲，結果取得亞軍席位；賽後總參事陳耀榮博士勉勵各比賽隊員並大派利是，大家都非常開心，希望日後在其他賽事中能取得更好成績。



●嘉賓、球員大合照。



●總參事陳耀榮博士派各人利是。

## 葡萄酒試酒會

陳慧儀 (葵青區)

飲酒，看似簡單，但你是否真正懂得飲？箇中技巧你又知道多少？葵青區麥美儀顧問為擴闊隊員的知識領域，安排了葡萄酒課程導師Louis分兩日教導隊員如何選擇葡萄酒。

在試酒前，導師Louis先講解葡萄酒的類型（紅、白酒兩種）、風格、顏色分別及釀製過程，最後當然是 - Louis親身示範試酒技巧：視、嗅、味。

視 - 即是分析酒的色澤

嗅 - 即輕吸酒之香氣

味 - 即輕啣

把酒含於口中作吸氣動作，當空氣連同酒味再一次回歸嗅覺，便可放大嚐酒的感覺。原來飲酒是可以很講究喔！懂得飲，再配以美食，確實是Quality of life！

雖然隊員是在次活動中只能獲得基本知識，但已是一個新體驗，在此，謹代表各出席試酒會的隊員再次向Madam Mak及Louis致謝！



●Madam Mak、Louis與眾隊員留影。



●導師Louis耐心講解，隊員專心聆聽。

鍾志娟 (油尖旺區)

## 團契新春燒烤樂



●AMS團契燒烤合照

多謝陳文仲醫生JP，借出地方讓團契兄弟姊妹們聚首聯誼，也感激陳醫生為我們預備了各種不同的食物，當晚還上一課烹飪課，十分有趣。



●長官及隊員與嘉賓合照

李健順 (黃大仙區指揮)

## 黃大仙區新資訊



●2011年度醫療輔助隊周年聚餐，陣容鼎盛，有求必應的黃大仙。



●黃大仙區的顧問、醫生、護士、長官來個大合照。

## 中山「集思會」之我思我見

呂燕華 (發展科)

2011年2月26至27日，由發展科及長官聯會合辦的「集思會」工作坊，在中山舉行。我參與其中，實在感到很充實及滿足。

此活動集合了行動翼的要員一起構思，當中有多位醫生、護士及區指揮，我們探討了有關我隊服務內的「神聖任務/使命」、「共享/集體領導」及「策略性部署」，過程中每位長官都踴躍地提出具建設性的意見，正所謂「集思廣益」，真令我「併思多明」呢！

在此更要感謝食物及衛生局副局長梁卓偉教授的蒞臨及分享有關他個人的經歷及與醫療輔助隊的淵源，並以「平常心」、「公民責任心」及「團隊合作精神」勉勵大家要「臨危不亂」、「處變不驚」，希望我們可以考慮為「慢性病患者」提供有關的效果服務，拓展醫療輔助隊不再僅是「救急扶危」的服務宗旨。

● 在飯店門外大合照，人才濟濟。



● 集眾思，廣忠益。



● 食物及衛生局副局長梁卓偉教授接受紀念品

## 開心、充實的一晚

梁美儀 (應急特遣隊乙隊)

2011年1月15日農曆新年前的一次訓練日，很榮幸邀請到瑪麗醫院麻醉科洗醫生講解氣道處理這課題，洗醫生有豐富的臨床經驗，通過課題的講解，分享和實習，使我們對氣道處理有更深入的认识，獲益良多。

是晚還有一年一度的團年飯，很榮幸得到總部職員，高級長官及顧問的光臨，使這個飯宴生色不少。席間除了美食之外，各人都非常投入參與遊戲及不能缺少的抽獎環節，歡呼聲連連不斷，各人都帶著開心的心情回家。

● 洗醫生示範插喉的技巧



● 食完團年飯，來個大合照。



## 鄭啟南先生與溫淑玲小姐的結婚典禮

梁美儀 (應急特遣隊乙隊)

南，大個仔啦.....

2011年1月7日，一個只有11度的星期五下午，正是鄭啟南先生與溫淑玲小姐的結婚典禮。在小小的禮堂內，一對新人的喜悅，都在面上流露出來，編織成一幕甜蜜的註冊儀式。衷心祝福鄭啟南先生與溫淑玲小姐白頭到老，永結同心！



# 救急扶危，以您為榮

## — 何炳昭長官

梅綺雯 (西貢區)

早於一九五一年，我們的何炳昭長官已加入了醫療輔助隊及聖約翰救傷隊，成為救護隊員一份子，每年約有九十多天參加各類型的救援和野外搶救工作。另外，每年亦於醫院值勤兩星期，至今已五十九年，見盡不少生離死別、人生疾苦。過去數十年來，年復一年於星期六、日，教導隊員和公眾急救知識，培育後輩，每年義務教授急救學的授課時間達七百至一千小時，學員逾六百人。何長官特別關注公共醫療及家居安全，為香港災難學會委員，以推廣及宣傳災難醫學、促進各地相關知識交流為己任，希望市民得享健康安全生活，避免兒童及長者因家庭陷阱而受害。

除了公共醫療的服務與培訓，何長官亦積極參與義務工作，是地區團體及長者中心的長期義工，包括關懷獨居長者，透過電話慰問、定期探訪、到戶看顧、陪診、簡單維修等，支援缺乏家人照顧的長者。此外，又支持護慰天使的殯儀及哀傷支援服務，關懷喪親者，減輕臨終病人的恐懼，並參與義工培訓活動，到不同的醫院、長者服務單位，提供輔助及互助小組服務，發揮社區互助精神。

何長官關注長者政策事務，擔任長者政策監察聯會核心委員、爭取資助院舍聯席成員，以及代表香港長者協會，出任爭取全民退休保障聯席委員，促進其他長者及護老者了解相關的政策及議題，向相關政府官員及議員表達長者的訴求。

何長官五十九年始終如一地對義務工作的堅持，其悲天憫人、救急扶危、擇善固執的情操實在難能可貴。藉此今屆傑出第三齡人士選舉頒獎禮中，何炳昭長官獲得殊榮，我們以您為榮！



●傑出第三齡人士—全體得獎者



●何炳昭長官獲頒傑出第三齡人士獎項

## 管理秘笈「九型人格」

撰文：蘇耀光（深水埗區指揮）  
相片提供：陳風鵬（深水埗區）

人的性格分為九種，近年在坊間談得熱烘烘，但較深入的探討，原來很多人還是初哥。

九龍西總區在2011年1月30日於總部禮堂，舉辦了一個『九型人格工作坊』管理研討會，幫助我們解開這個謎團。超過70名長官及隊目不懼寒風，在暖和的氣氛展開了互動遊戲式的講座。

經本區顧問鄺智航先生的聯絡安排，資深企業培訓師翁健輝先生發揮了他的魅力，以專業又輕鬆手法闡釋了「九型人格」的哲學，以生動有趣的例子下讓學員學習到溝通、合作、團隊精神等實用的管理技巧。在座的受眾一致認同課程出色，加深瞭解人的性格對工作態度的影響，提升管理素質，得益良多，會後各參加者獲頒一張出席證書。

成功的課程背後，必須多謝九龍西總區上下積極參與及總部同事的鼎力支持才能完成任務。



# 我在醫療輔助隊34年的日子

簡寶釗 (觀塘區區指揮)



● 向這套威風凜凜的制服說再見了

護士晉升至高級輔助男護士及助理隊長。及後調入訓練組，訓練組在重組後轉名為訓練學校(TI)。

在元朗區(YL203)的大家庭，十分開心。當然不可不提當時元朗區的隊長彭彪桐長官，當時不少越南難民營都是他作開荒牛，不知有多少人士還會記起他呢？

在醫療輔助隊的日子，豐富了我的人生，深刻的經歷是在越南船民營的當值，我曾參與服務屯門工廠大廈的船民營、石崗船民營、大鴉洲船民營等。在眾多船民營事件中，最難忘的是火燒

一九七六年，我在青山醫院護士學校畢業後，由於醫院內有不少同事已是醫療輔助隊隊員，於是我亦去報名加入醫療輔助隊。當時因為我已是一名註冊護士(精神科)，可直接被委任為長官。但我希望成為普通隊員及調派到元朗區(YL203)；因為當時我住在青山醫院宿舍，最後由前總參事駱湛材先生委任我為一級輔助男護士，就是這樣我便成為醫療輔助隊的一員，由一級輔助男

石崗船民營的騷亂。當時正值農曆新年的日子，我要在年初二，返回石崗寫綜合報告；另一難忘的事件是華航在赤臘角機場的意外，更有幸的是曾參加過三次的核電幅射洩漏意外演習；最近期的當然是2008奧運馬術當值。

其實醫療輔助隊還給了我不少人生經歷，全部都豐富了我的回憶。這些回憶就是我在醫療輔助隊的得着，一種非金錢可代替的得着。三十四年多的服務終於要在我的生活中劃上句號，但與你們的相識將永存在我心中，他日相見亦是朋友。

生命長短不在手，豐富人生可自求。  
祝各位官運亨通。



● 攝於1985年石崗機場，參與英國皇家空軍的跳傘訓練，正準備我們的第二跳，心情十分興奮。(坐着的外籍人士是我的同班同學)

## 林如莊師兄榮休

吳雪娜 (觀塘丙隊)

時光飛逝，對於每一位將退休的隊員來說，總是有著無盡的感觸，有講不完的苦與樂，有說不盡的不捨得。林如莊師兄在醫療隊轉眼已有三十多載，在本年三月十四日正式榮休。我們丙隊又少了一名健將，「林莊」我們真的很捨不得你，希望能像你的名字一樣能再「林莊」就好了。

「林莊」這個名字從我一入隊便聽所有師兄師姐這樣稱呼他，感到十分有趣和搞笑。稱呼了那麼多個年頭，已變得十分親切。他是一個十分和藹可親，非常隨和的人。每次要請他幫忙時，他總是一句「幫到的一定幫」。過去我們都有隊員參加毅行者，比賽的兩天需要朋友做支援，「林莊」幫著他的「開利165」義不容辭不分晝夜地陪伴著我們，令這兩個艱苦的晚上增添了不少溫暖的感覺，「林莊」多謝你無私的奉獻。

「開利165」雖然是「林莊」的「搵食車」，但我們已把它當成我們的一份子。每次返隊一入門口見到它，就知道「林莊」有返隊，今天飲茶又有車坐，返隊都份外開心。過去他與張繼成師兄一連兩台車不但會送我們去飲茶，有時更會即興一天遊，只要車子能到的都無問題。現在他們兩人都相繼榮休了，令我們都有點失落。但他們承諾有空會回來「搵定位與我們飲茶」，都算有點安慰。

從一位小伙子到現在已成為外公的「林莊」，他體驗了過去三十多年在醫療輔助隊的服務生涯，有些是我們聞所未聞，見所未見，他在最後一次的常規訓練裡，再次與我們分享了他過去的經歷，作為我們未來發展的借鏡；多謝您「林莊」師兄，我們會謹記於心！

● 林師兄的榮休晚宴(2011年3月6日)



● 「林莊」師兄與他的「開利165」

## 丘劍棠師兄榮休

陳慧儀 (葵青區)

陪伴了我們多年，一直以來照顧我們的起居飲食的丘師兄快將榮休了！除了感到依依不捨之外，也希望在此向丘師兄致謝、感激他多年來為我們付出的精神和時間。

丘師兄絕對是一位內外兼顧得宜的難得隊友，在內：他掌管我們財政、內務，安排得井井有條；在外：他積極參與及配合各大小當值任務。另外，他亦不時抽空參與本隊於社區的義工服務，實在令人敬佩。

回顧多年，丘師兄給我們的印象都是一位「好爸爸」，想起他，就會想起他那慈祥和藹的笑容，還有他對我三個字的教誨「定啲嚟」。

謹在此代表本隊隊友，甚至目前遠在外國的隊友，祝你身體健康，生活愉快。



● 丘師兄獲頒嘉許狀



● 週年比賽中榮獲總亞軍

# 海外訓練分享之英國救護車服務



(圖一) 緊急服務救護車



(圖二) 病人運送服務救護車

早上 10 時正，我到救護站 (Huyton Ambulance Station, NWAS) 報到，我被派到快速應變救護車 (Rapid response vehicle) (圖三) 和一名輔助醫療救護員值勤。Paul 是一位資深輔助醫療救護員，我們互相認識及介紹後，便介紹這架超過 2500cc 快速應變救護車。快速應變救護車 (Rapid response vehicle) 是由一名輔助醫療人員值勤，車內裝備各種先進急救儀器 (圖四) 及多種急救藥物。此車服務時間為早上 7 時至晚上 7 時正，是專門處理即時危及生命病人。



(圖三) 快速應變救護車



(圖四) 多功能生命表徵監察儀器，可量度血壓、脈搏、血含氧量及十二線心電圖，亦可進行心臟電擊去顛術 (Defibrillation)，同步心臟整流 (Synchronized Cardioversion) 和心臟起搏 (Pacing)

總結今次海外訓練，令我大開眼界，亦擴闊我思維，對先進國家的緊急醫療服務有更深入了解。反思本港緊急醫療服務的優劣及改善空間。最後，藉此多謝上司支持，參與海外獎學金交流學習。多謝急症部各護理同事，分担本人工作。多謝 Whiston Hospital & North West Ambulance Service 各緊急醫療服務單位的接待。最後，多謝當時身孕 5 個多月太太的支持。



## 呼吸的經歷

人的呼吸反應，是因為血液中之二氧化碳濃度升高而自動產生的自然機制，沒有人多大地去留意自己的呼吸狀況，因自覺是與生俱來的，自出娘胎已懂得的，想想，其實我們也可以自我調節呼吸之速度與模式例如：快、慢、深、淺。

於某日黃昏，突然接來電，知悉母親被送往急症室進行急救，打強心針及用呼吸機以純氧灌氣，醫護人員一直不許我們到家母床前探望，直至送上急症病房安頓後才讓我們接近。當時看見家母之呼吸非常急速，每分鐘多於四十五次，尚好她神智還是清醒的，我在她耳邊不斷教她，閉著嘴巴以鼻深深地吸氣，再慢慢地把廢氣從口吐出，好像要將一個氣球吹到老遠、老遠，我在奢望她能於五秒作一次呼吸，她最終呼吸次數可降至每分鐘約三十次。我在她耳邊不停地教她呼吸及鼓勵她：『媽媽，只要僅記我教妳的呼吸模式，慢慢地，明天一定可以由用吸呼機改為用鼻套管；呼吸的快慢是可以由妳自己控制，只有妳自己才能幫到妳自己。』在離開病房前，醫生說：『如果病程再出現惡化，不會為她再作任何搶



救。』心情立即被推跌至深淵，整夜無法入睡，害怕夜半凶鈴。

天一亮，立刻潛入病房探望家母，很高興地，她已改用簡單面罩；中午更改為用鼻套管，她戰勝了。我在此深深感謝醫療輔助隊高級行動及訓練主任陳勝華先生、醫生及護士；因為有他們的悉心教導，至令我有如此信心地鼓勵家母，是醫療輔助隊救了家母，多謝！多謝！

我是一位災難醫療助理導師 (DMAI)，一路以來，無論在什麼的課堂講解及隊中之課題分享時，我總是不厭其煩地要求隊友們，為病患者作初步評估之重要性、呼吸次數與模式之界定、呼吸器材之運用、及於當值時更要將呼吸器材小心檢查與接駁妥善，以備急時之需；經此一役，令我對重視病患者呼吸狀況及呼吸器材運用之信念，更加堅持。

現在，我更將家母的呼吸經歷告知隊友們，如遇到呼吸急速之病患者，除了給予適當之氧氣治療外，還可以嘗試鼓勵病患者減慢與作深深的呼吸，及教其以鼻吸氣口呼氣，希望可以救助更多病患者。

葉肖璋 (中西區乙隊)

# Potassium Iodide (KI) 碘化鉀

潘偉剛 (發展科)

## (無二硫的碘化鉀)

### 信不信由你 - 干哩外的輻射能引起香港盲搶鹽

在日本福島核電站輻射洩漏的陰影下，中國內地多處出現搶購食鹽及雞粉，本港及澳門，三月中上亦出現搶購的情況。北區多間超市的食鹽及雞粉，均被搶購一空，運往內地。內地謠傳食鹽可以抗輻射，又聞日本核電廠洩漏輻射污染海水，引致日後的食鹽會被污染，所以到來搶購儲備用，甚至拿回內地炒賣。由平日售價2元一包，提高售價至每包15至20元。

其實食鹽能夠抗輻射並無醫學根據，除此以外服用碘化鉀藥片只可以在接觸輻射前後6小時才有效，並在很特殊的情況下才會使用，例如是工作人員到高輻射地點進行搶救行動，根據醫生指示才會先服用碘片或稱為碘化鉀。

發生核電站事故時，核電站周邊的人、土地和建築物可能會暴露於反應堆內產生的放射性物質混合物（又稱“核裂變產物”）之中，而對健康構成危險的主要放射性核元素為放射性銫和放射性碘。當輻射劑量超過一定值時，就可能產生對健康的急性影響，如皮膚發紅、脫髮、輻射燒傷以及急性輻射綜合症（ARS）。長期暴露於高劑量的輻射中，可增加罹患癌症的危險。離輻射最近的人們面臨最高的暴露風險，距離越遠，風險越低。

假如你已經受到了放射性碘的暴露，醫生建議可以給予碘化鉀藥片，你才應當服用，以避免甲狀腺吸收放射性碘。從長遠來看，在受到暴露之前或者受到暴露之後不久服用時，可以降低患甲狀腺癌的風險。一般而言，你不應當服用碘鹽來避免輻射。為了增加體內穩定性碘的數量，大量服用碘鹽是危險的。增加每日碘鹽攝入量弊大於利。碘鹽的主要成分是氯化鈉，它與高血壓及其它醫學病症相關。碘鹽中的碘含量過低，不能藉以防止放射性碘的吸收。大量服用氯化鈉會有急性毒性：在短時間內即使反復使用湯匙數量的鹽已可引起中毒。

碘化鉀是穩定無放射性的碘鹽。穩定的碘是身體所需的來製造甲狀腺激素。在我們的身體中的穩定碘大

部分來自於我們所吃的食物。

發生核電站事故事件後，放射性碘(I-131)釋放到空氣，也可能也污染了當地的食物供應。放射性物質通過呼吸、吃或喝進入人體，引致“內部污染”發生。甲狀腺迅速吸收了這種放射性碘，對甲狀腺造成傷害。碘化鉀本身是無法阻止放射性碘進入人體。碘化鉀亦沒有能力保護甲狀腺或身體的其他部位。

碘化鉀藥片是穩定性（即沒有放射性）碘的來源。甲狀腺需要利用碘來產生甲狀腺激素。它無法區別穩定和放射性碘兩者，但是在接觸輻射前後6小時服用碘片，穩定碘會被甲狀腺大量吸收，假若體內已有適量的穩定性碘，甲狀腺便不能在24小時內吸收任何更多的碘。這可阻止甲狀腺對放射性碘的吸收，因而降低受到放射性碘暴露後可能罹患的甲狀腺癌風險。加碘食鹽內包含的碘只足夠保持身體健康。然而，食鹽的碘含量不足夠阻止放射性碘進入甲狀腺。因此不應使用食鹽代替碘片。

最重要的是知道碘片不可能給人百分百預防放射性碘。碘片如何阻止放射性碘傷害是取決於服用碘片與輻射時間（越早服用當然越好），碘片吸收到血液時間及個人受到放射性碘的總量。

單劑量碘片只能保護甲狀腺24小時。在某些情況下，放射性碘可能在環境中超過24小時。如果發生這種情況，醫生可能會給予多於一次劑量的碘片。你應該聽從醫生推薦劑量的意見，並有可能需要撤離，直到在環境中的放射性碘水平下降。

碘化鉀藥片並不是“輻射解毒劑”，不能提供更多的保護。除了放射性碘之外，它不能對外輻射或者對任何其他放射性物質帶來保護。對某些腎功能不良者而言，這還有可能引起醫學併發症。僅在具有明確的公共衛生建議時，才應當服用碘化鉀。



資料來源：美國疾病預防及控制中心網站

# 日本福島受放射性物質 污染食物的安全性

潘偉剛(發展科)

為應對福島第一核電站發生的事件，日本政府最近採取的行動符合輻射暴露方面的現行建議。與輻射相關的健康後果取決於暴露狀況，後者則取決於幾個方面的情況，包括：反應堆釋放的輻射劑量和輻射類型；天氣狀況，如颶風及下雨；人們與核電站的間隔距離；在受照射地區停留的時間。

食用遭受輻射污染後食品是具有風險的。但是，必須長時間食用才會對人類健康造成影響。已經確認，某些蔬菜和奶類可能受到了放射性核素的污染，其污染程度已不再適合人類食用。對某些食品的初步監測表明，發現的放射性碘的濃度超過了管制限量。還發現了放射性銫。由於攝入了受到放射性銫污染的食品可能會帶來長期健康影響，因此需要對出現的情況進行仔細監控。居民亦被建議避免食用這類食物，並且已採取措施，防止這些食物的銷售和分銷。

食用受放射性物質污染的食物會增加個人受到暴露的放射性劑量，也會增加與暴露相關的健康風險。造成的確切影響取決於所攝入的放射性核素類別以及攝入量。根據目前的報告資料，放射性碘屬於主要污染物，在一些食物樣本中發現的濃度已經超過了管制限量。放射性碘的半衰期為八天，在數周內自然衰變。一旦食入，可在體內沉積，尤其是在甲狀腺部位，這會增加患甲狀腺癌的風險，兒童更是如此。

儘管食品中的放射性碘受到了極大關注，但它的半衰期相對較短，在不長的時間段內會自然衰變。在食品中還發現了放射性銫。與放射性碘相比，放射性銫可在環境中存留多年，並繼續對食品 and 食品生產帶來長期性問題，危及人類健康。

發生突發性核或者放射事件後，食品可受到所釋放出的放射性物質的污染。在這種情況下，從空氣中落下或者雨水或降雪帶下的放射性物質，可沉積到像水果和蔬菜等食物的表面或者動物飼料中。此外，隨著時間的推移，放射性還有可能在食品中得到加強，這是由於放射性核素通過土壤轉移到了農作物或者動物體內。放射性也可能被沖入河流、湖泊和大海。在這些地方，魚類和海產品可能會吸收放射性核素。風險的嚴重程度取決於放射性核素的混合狀況以及所釋放的污染物數量。

包裝好的食品不可能受到放射性污染；例如，罐裝食品或者塑膠包裝食品，只要這些食品是密封好的，就會受到放射性保護。

使放射性污染的程度不高，不會對人類健康帶

來直接威脅，也可通過農作物從土壤中的吸收或者動物從飼料中的吸收而使食品遭受污染。食品中可接受的放射性限量標準定的很低，以顧及到在很長的時間內食用受到污染食品並隨之形成累積劑量的可能性，預防或者儘量減少放射性物質對食品造成的污染。比如有可能做到以下幾點：

- 保護露天儲存的食物及動物飼料；蓋上塑膠片或者防滲防水油布。
- 關閉溫室的通風系統，保護生長中的蔬菜；
- 領回牧場的牲畜並將動物轉移到棚子內或者穀倉內；
- 在有輻射性微塵記錄之前，收穫成熟作物並遮蓋起來；
- 出現輻射性微塵後請不要收穫——等待污染情況得到登記後發出的進一步指示。

在確認受到嚴重污染的地方，需要考慮採取多種其他方面的短期、中期和長期行動，比如：

- 避免食用本地生產的牛奶或者蔬菜；
- 避免屠宰動物；
- 避免食用及收穫水生動物和植物（包括魚類、貝類和藻類）；
- 避免打獵或者採集蘑菇或者其他野生或者收集到的食品。

資料來源：世界衛生組織網站



# 龍舟隊開操禮

何佩賢 (應急特遣隊)

醫療輔助隊龍舟隊開操禮於2011年3月27日在沙田龍舟協會舉行，承蒙各位高級長官、嘉賓、榮譽領隊蒞臨主持。

總參事陳耀榮博士頒發嘉許獎狀給予去年比賽中努力為龍舟隊爭取優異成績的隊員。總參事陳耀榮博士、副總監陳志球博士太平紳士為龍舟點睛後，隊員們隨即千槳齊發、勇往直前，祈求比賽中爭取好成績。



● 開操儀式之一：眾人上香，祈求一切活動平安。



● 開操儀式之三：切金豬儀式。



● 高級長官、嘉賓、榮譽領隊及隊員大合照。

● 開操儀式之三：點睛儀式後龍舟勇往直前向嘉賓敬禮致意。



● 總參事陳耀榮博士與獲獎隊員合照。

## 總部未來三個月活動預告

- 12.6.2011 香港總區週年比賽
- 19.6.2011 新界西總區週年比賽
- 26.6.2011 九龍東總區週年比賽
- 26.6.2011 深水埗區銀禧紀念檢閱及晚宴
- 18.9.2011 總監檢閱預習
- 25.9.2011 總監檢閱預習
- 2.10.2011 總監檢閱典禮

## 徵稿

1. 歡迎各隊員提供珍貴資料，或有關區域動態等的稿件；
2. 請將稿件連同個人聯絡資料，寄往何文田公主道81號醫療輔助隊總部隊訊編輯委員會收；
3. 原稿概不發還，編輯委員會有權修改來稿，如不願意者，請事先聲明；
4. 如有查詢，歡迎致電聯絡行動及訓練主任利澤明先生。

請各隊員踴躍投稿！

電話：2761 1969  
傳真：2715 0245  
電郵：cmlee@ams.gov.hk  
網址：www.ams.org.hk

## 內容索引

- P.1 總參事精選金句  
長期服務獎頒獎典禮
- P.2 養兵千日  
樂隊 - 少年團團歌在亞洲電視藝藝節目演出
- P.3 醫療輔助隊少年團
- P.4 香港總區動員演習  
衛生防護「象山」演習
- P.5 2011年新界東總區聯合訓練日暨西貢區38週年區慶  
沙田區50週年區慶
- P.6 香港總區聯歡晚宴 / 福利組邁向新里程  
詠春武術會交流團
- P.7 油尖旺區順德新春外訪交流團後感  
油尖旺新春拔河比賽
- P.8 葵青區新春聯歡晚會 / 九龍城區辛卯年春茗  
千歲聚
- P.9 醫護寶龍籃球比賽2011 / 葡萄酒試酒會  
團契新春燒烤樂 / 美大仙新資訊
- P.10 中山「集思會」之我想我見  
開心、充實的一晚  
鄭啟南先生與溫淑玲小姐的結婚典禮
- P.11 救急扶危，以您為榮 - 何炳昭長官  
管理秘笈「九型人格」
- P.12 我在醫療輔助隊34年的日子  
林如莊師兄榮休 / 丘劍棠榮休
- P.13 海外訓練分享之英國救護車服務  
呼吸的經歷
- P.14 Potassium Iodide (KI) 碘化鉀
- P.15 日本福島受放射性物質污染食物的安全性
- P.16 龍舟隊開操禮  
總部未來三個月活動預告  
隊訊編輯委員會成員名單

## 隊訊編輯委員會成員名單

<b>主席</b>	李玉清 新界東總區	梁其淦 油尖旺區	<b>技術支援</b>	黃啟賢 通訊及資訊科技組
<b>副主席</b>	馮美珠 少年團	林美嫻 離島區	<b>分區記者</b>	葉肖瓊 中西區
<b>股佩賢</b>	東區	林明輝 元朗區	陳文珊 樂隊	黃慧嫻 觀塘區
<b>葉景順</b>	運輸組	<b>顧問</b>	楊潔恩 少年團	陳振邦 北區
<b>秘書 / 委員</b>	麥炳強 離島區	林志飛 總部	梅綺雯 西貢區	梁耀榮 深水埗區
<b>委員</b>	何佩賢 應急特遣隊	利澤明 總部	陳慧儀 葵青區	陳慧儀 葵青區
鍾志娟 油尖旺區	潘偉剛 發展科	<b>榮譽顧問</b>	莫麗珍 發展科	郭鳳霞 衛生防護課
趙惠珍 觀塘區	<b>技術顧問</b>	梁永鏗博士 高級助理總監	蕭學仁 技術顧問	
單群琪 中西區				
黃安琪 發展科				